



Olympia Krasnyi Krest

МЕДИЦИНСКИЙ ИНСТРУМЕНТ

*Для ортопедии и травматологии
Orthopedic surgery instruments*

QC 100

From Commitment to Customer Satisfaction to Awareness of Business Result.
От стремления добиться удовлетворенности клиентов до умения оценить результаты бизнеса.

«ОЛІМПІЯ—ЧЕРВОНІЙ ХРЕСТ»
провідна українська фірма-виробник
медичного інструментарію
(заснована в 1991 році).



Інструментарій розроблений та виготовлений досвідченими спеціалістами нашого підприємства, відповідає всім міжнародним стандартам (сертифікація проведена по системі ISO 9001).

Секрет успіху полягає в тому, що поряд з прогресивними технологіями використовуємо сталь з високим вмістом хрому (на робочі частини) та кращі зразки текстоліту.

Творча діяльність фірми тісно пов'язана з Українським науково-дослідним інститутом травматології та ортопедії (м. Київ). Найважливіші теми науково-дослідних робіт, більшість яких запатентовано, здійснюються під керівництвом провідних фахівців цього інституту.

БУДЬ ЛАСКА УВАГА!

- 1. РУЧНА РОБОТА!**
- 2. ВИСОКА ЯКІСТЬ, НИЗЬКІ ЦІНИ!**
- 3. ОДИН РІК ГАРАНТІЇ БЕЗ ПЕРЕЗАТОЧКИ,**
незалежно скільки операцій Ви зробите за цей період.

«Цей інструмент супер. Це фантастика»
(ДРОР ПАЛЕЙ Балтимор, Мериленд, США).

ПАНОВЕ!

Якщо Вас зацікавила інформація про запропонований у цьому каталозі високоякісний інструмент для ортопедії та травматології, ми раді співпрацювати з Вами.

З повагою
директор фірми
«ОЛІМПІЯ — ЧЕРВОНІЙ ХРЕСТ»

Володимир ДАВИДЕНКО

«OLYMPIA—KRASNYI KREST»
is a leading Ukrainian company
producing medical instruments
(founded in 1991).

The tools which are designed and produced by the skilled specialists of our enterprise meet all international standards (the certification was carried out according to ISO 9001 system). The secret of the success lies in the use of stainless steel with high content of chromium (for the working parts of the instruments) and the best quality of textolite alongside with the progressive technologies.

The creative activity of our enterprise is closely connected with the Ukrainian scientific-research Institute of traumatology and orthopaedy (in Kyiv).

ATTENTION, PLEASE!

- 1. HAND MADE!**
- 2. HIGH QUALITY, LOW PRICES!**
- 3. ONE YEAR OF GUARANTEE WITHOUT SHARPENING,** regardless of the quantity of operations you make during this period of time.

«These tools are super, this is fantastic!»
(these words belong DROR PALEY,
Baltimore, Maryland, USA)

GENTLEMEN!

If you are interested in the information about the high-quality tools for orthopaedy and traumatology, offered in this catalogue, we'll be glad to cooperate with you.

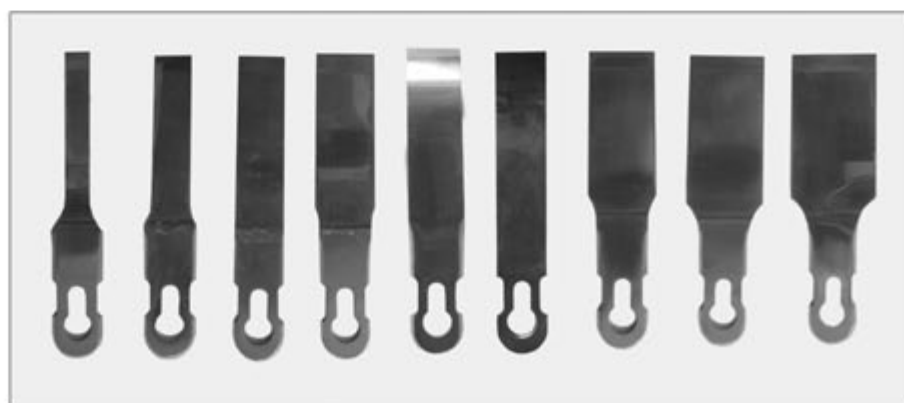
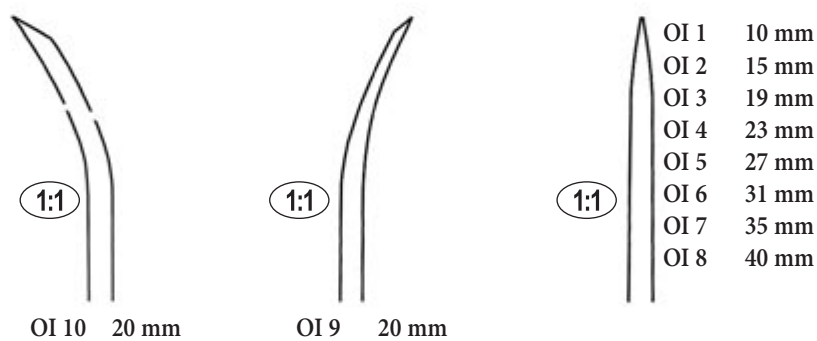
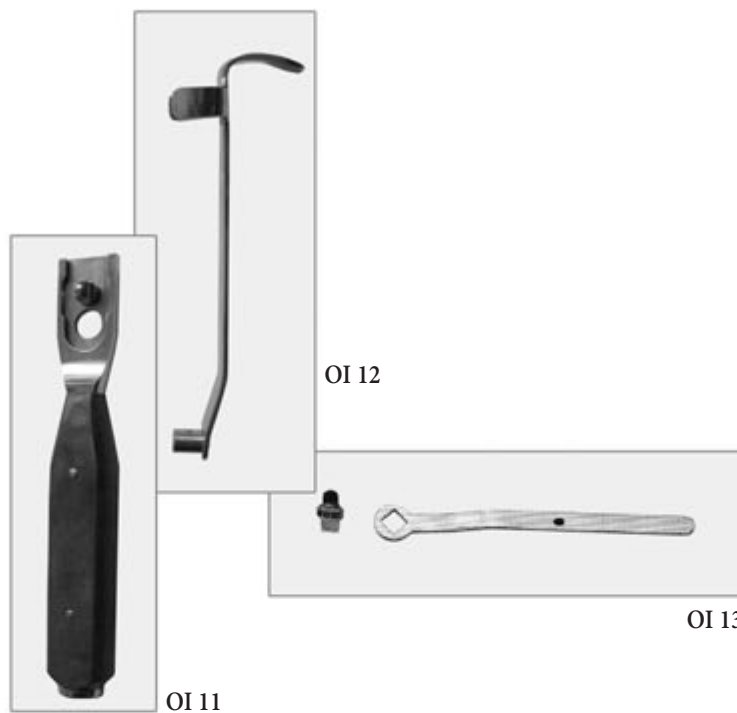
We are ready to consider your proposals while producing the tools if you make the orders for our tools.

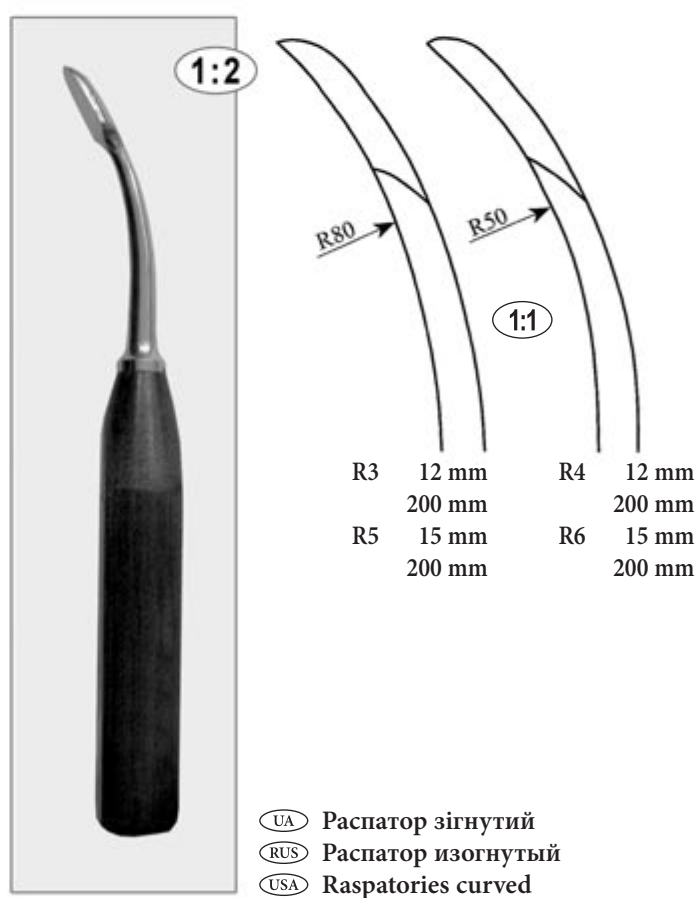
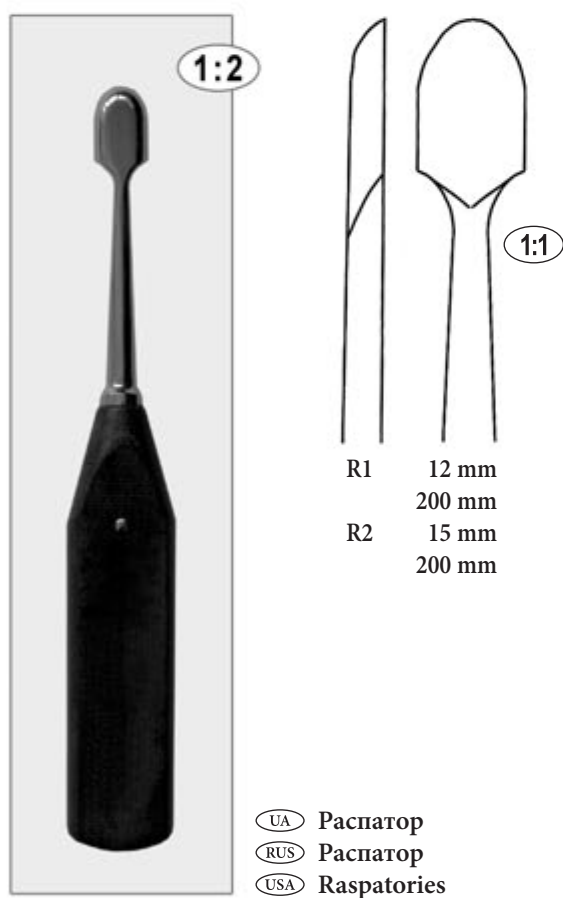
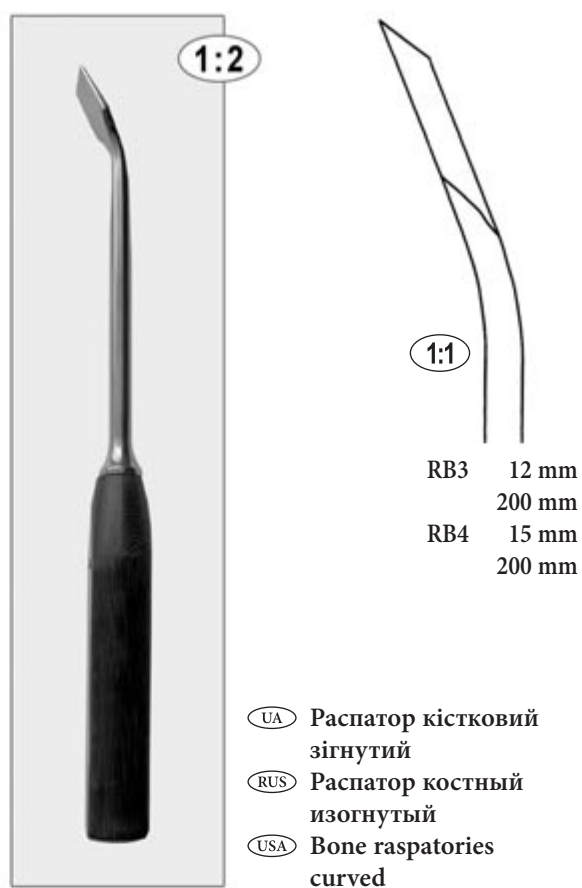
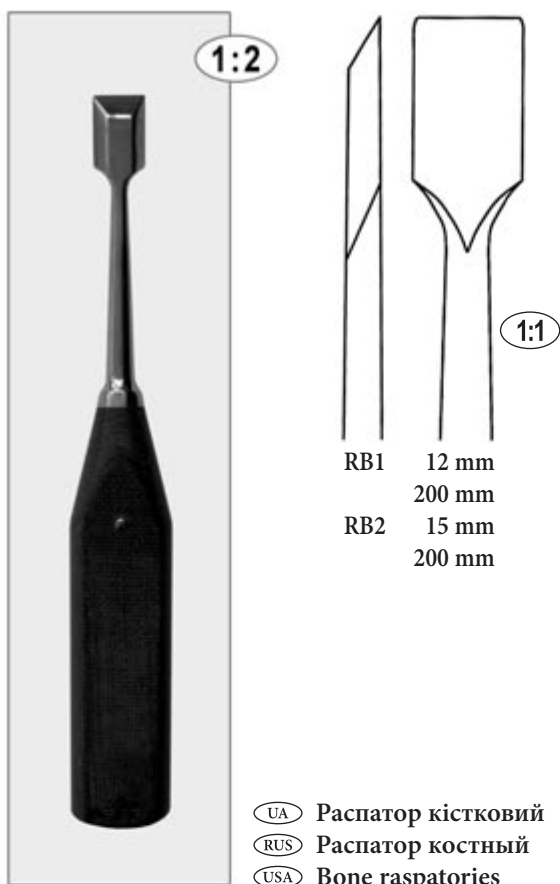
Yours sinserely,
the director of the firm
«OLYMPIA — KRASNYI KREST»

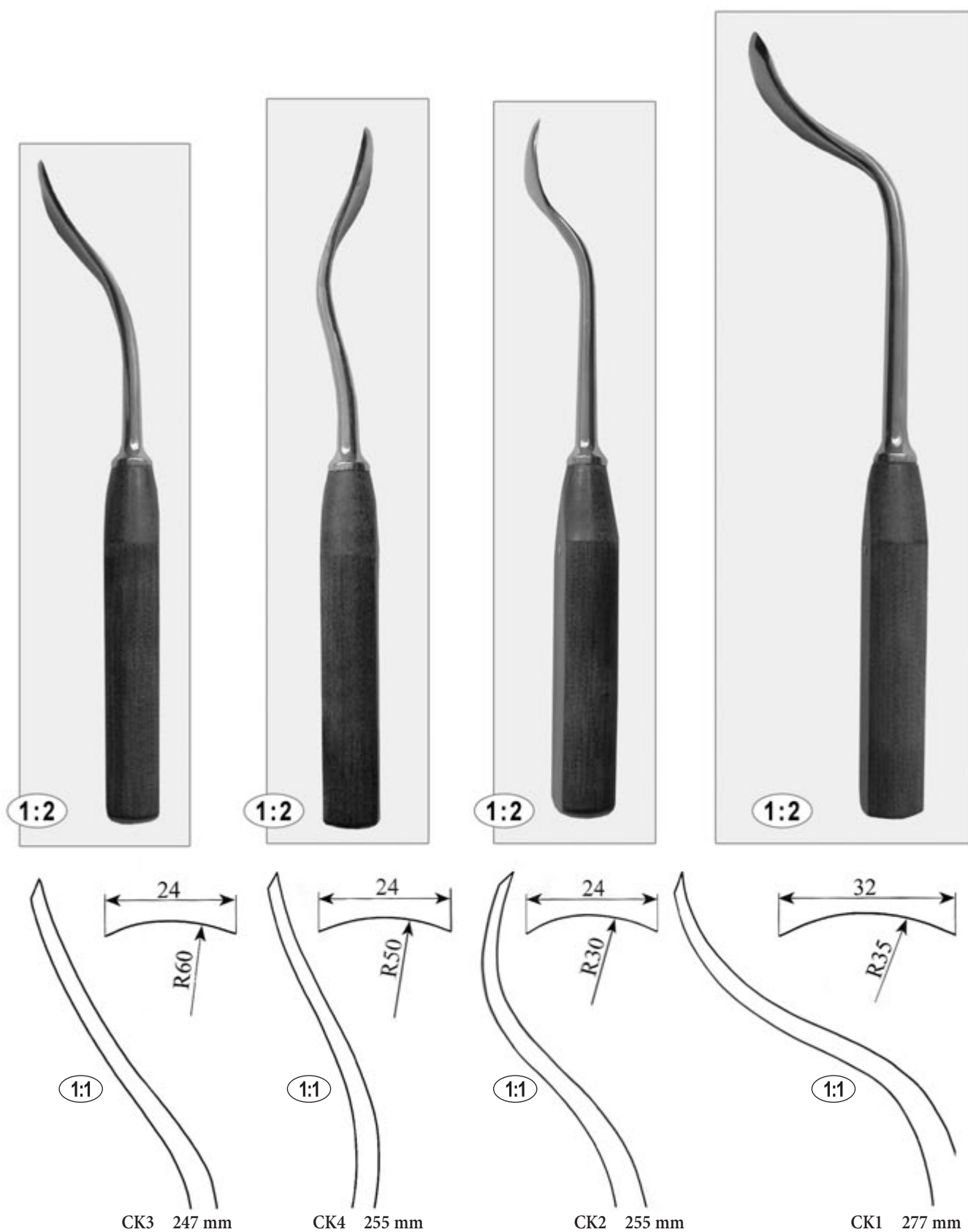
Volodymyr DAVYDENKO

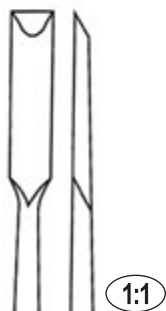


- (UA) Остеотомы зі змінними лезами
 (RUS) Остеотомы со сменными лезвиями
 (USA) Osteotome with interchangeable blades









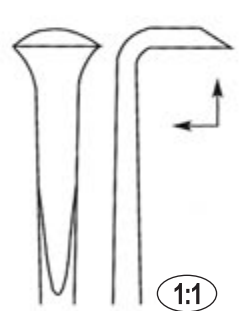
RM1 6 mm
 190 mm



RM2 3 mm
 190 mm
 RM3 6 mm
 190 mm



RM4 4 mm
 190 mm
 RM5 6 mm
 190 mm

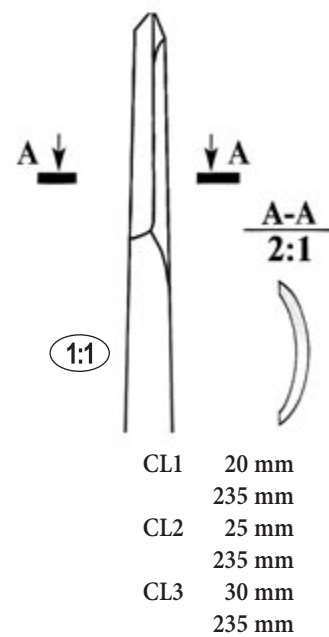
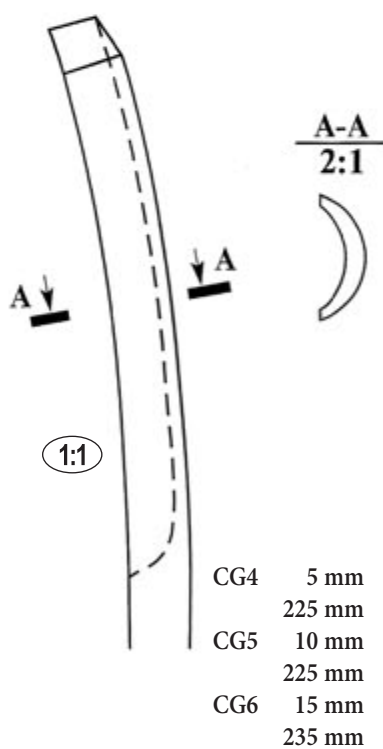
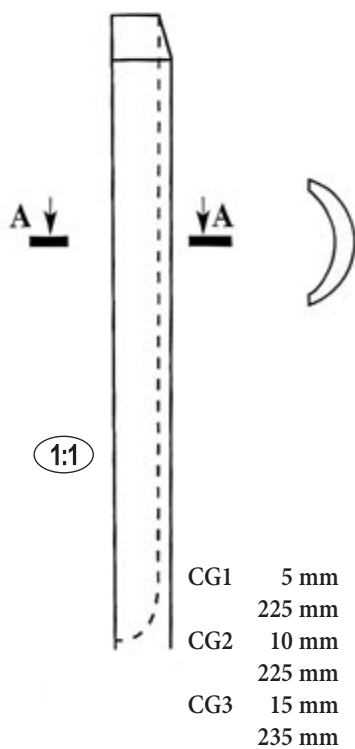


RC 14 mm
 195 mm

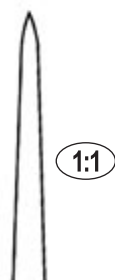
(UA) Долото жолобчасте
 (RUS) Долото жолобчатое
 (USA) Spongiosa gouges

(UA) Долото жолобчасте, зігнуте
 (RUS) Долото жолобчатое, согнутое
 (USA) Spongiosa gouges, curved

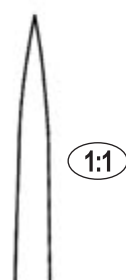
(UA) Долото жолобчасте
 (RUS) Долото жолобчатое
 (USA) Gouges



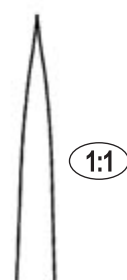
- UA Долота прями з текстолітовими ручками
- RUS Долота прямые с текстолитовыми ручками
- USA Chisels with Hartpress-handle



CM1 4 mm
195 mm
CM2 6 mm
195 mm

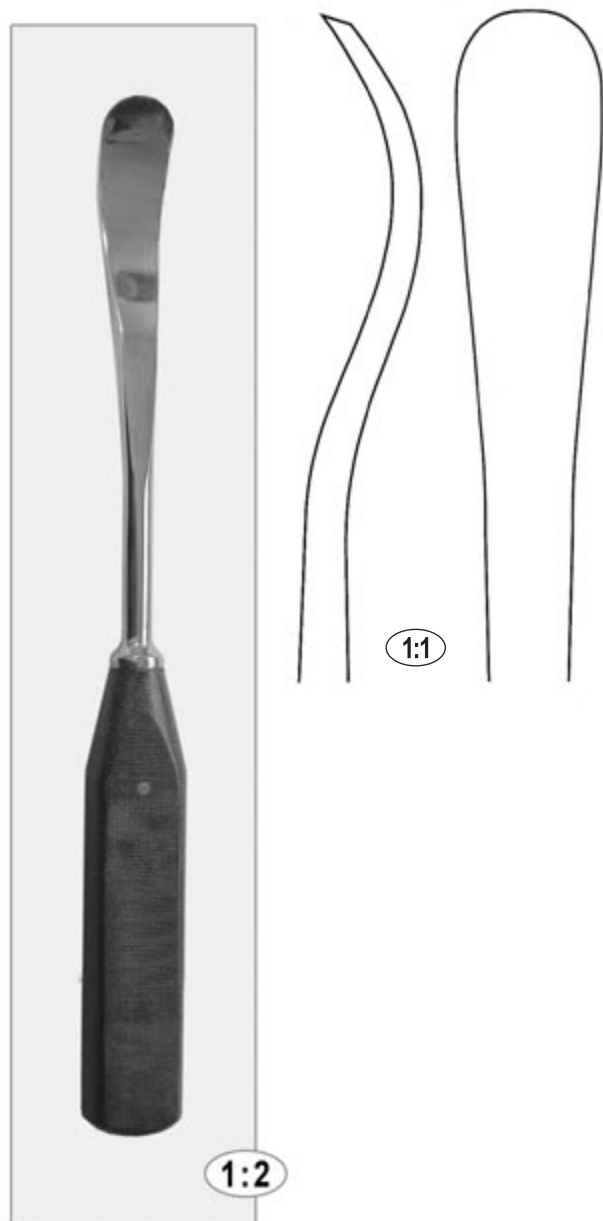


CM3 8 mm
195 mm
CM4 10 mm
195 mm
CM5 12 mm
195 mm

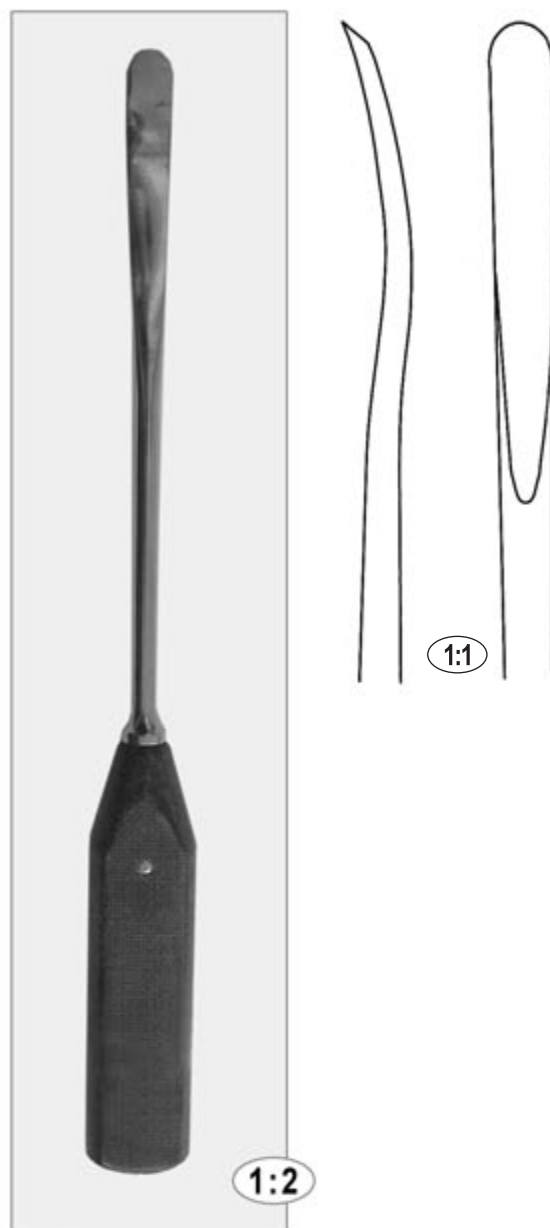


C1 15 mm
225 mm
C2 20 mm
225 mm
C3 25 mm
225 mm
C4 30 mm
225 mm
C5 35 mm
225 mm

- (UA) Распатор з текстолітовою ручкою
 (RUS) Распатор с текстолитовой ручкой
 (USA) Raspatories with Hartpress-handle

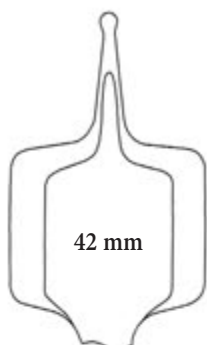
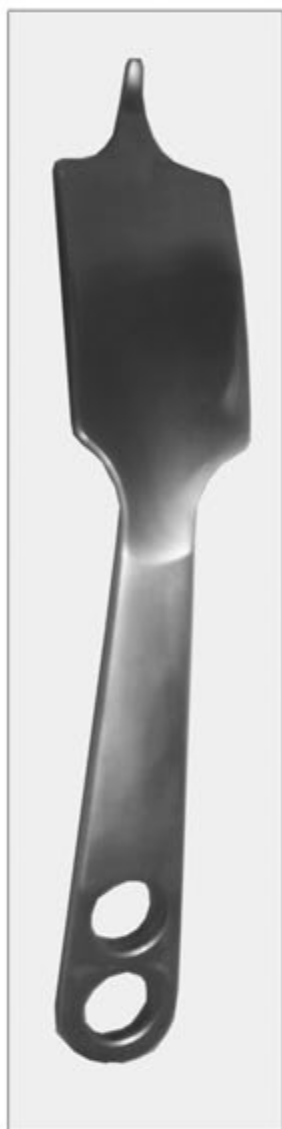


RW4 20 mm
 285 mm
 WAGNER



RW1 8 mm
 290 mm
 WAGNER
 RW2 12 mm
 290 mm
 WAGNER
 RW3 16 mm
 290 mm
 WAGNER

(UA) Кістковий елеватор
 (RUS) Костный элеватор
 (USA) Bone Levers



HL-1 42 mm
 240 mm
 HOHMANN
 HL-2 70 mm
 250 mm
 HOHMANN

(UA) Кістковий елеватор
 (RUS) Костный элеватор
 (USA) Bone Levers

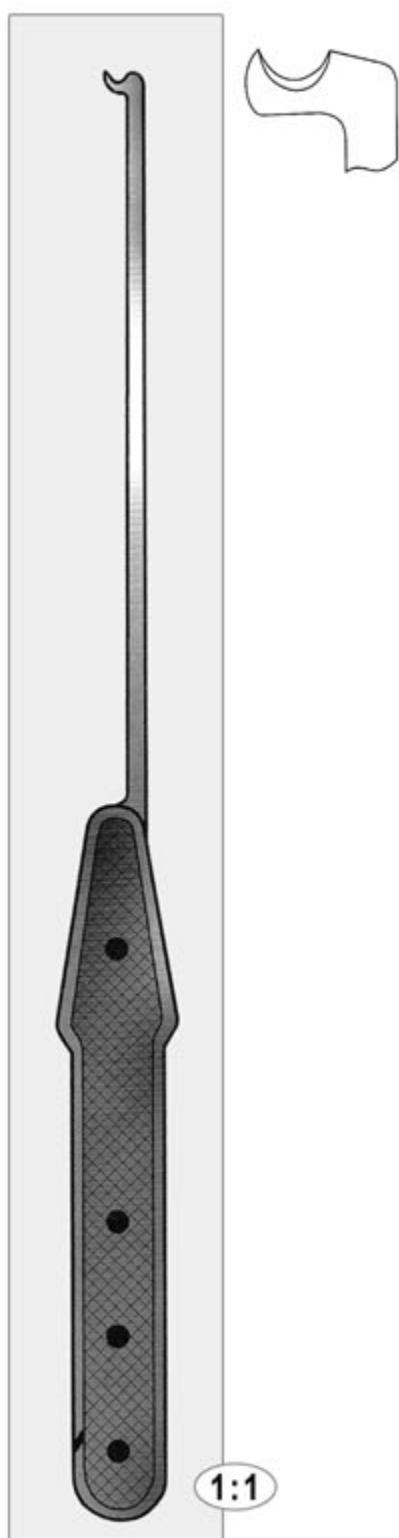


LLH 22 mm
 220 mm
 LANGE HOHMANN

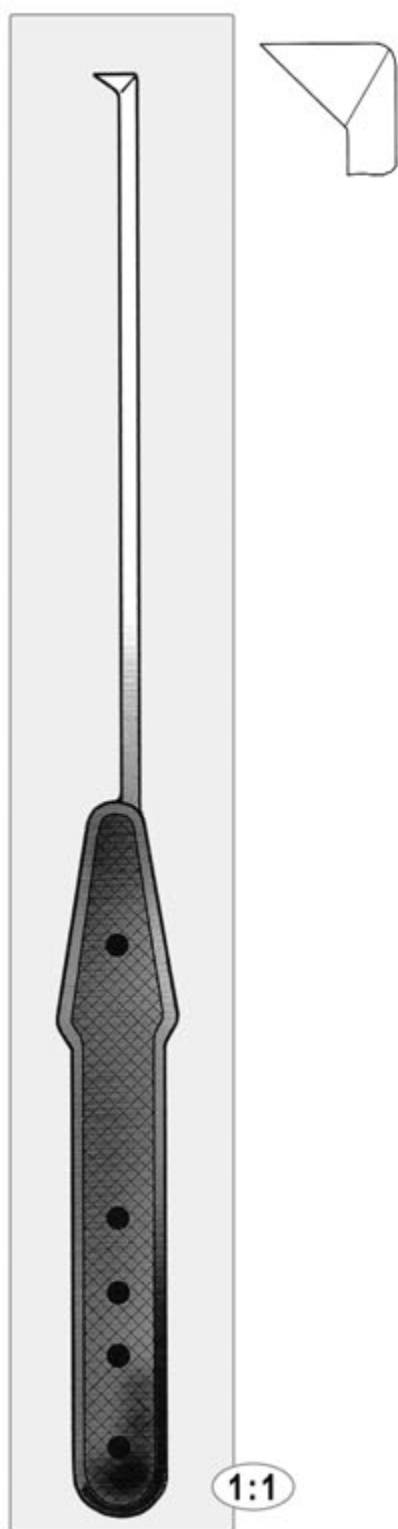
(UA) Ніж для ендоскопії
 (RUS) Нож для эндоскопии
 (USA) Endoscopy knife

(UA) Ніж для ендоскопії
 (RUS) Нож для эндоскопии
 (USA) Endoscopy knife

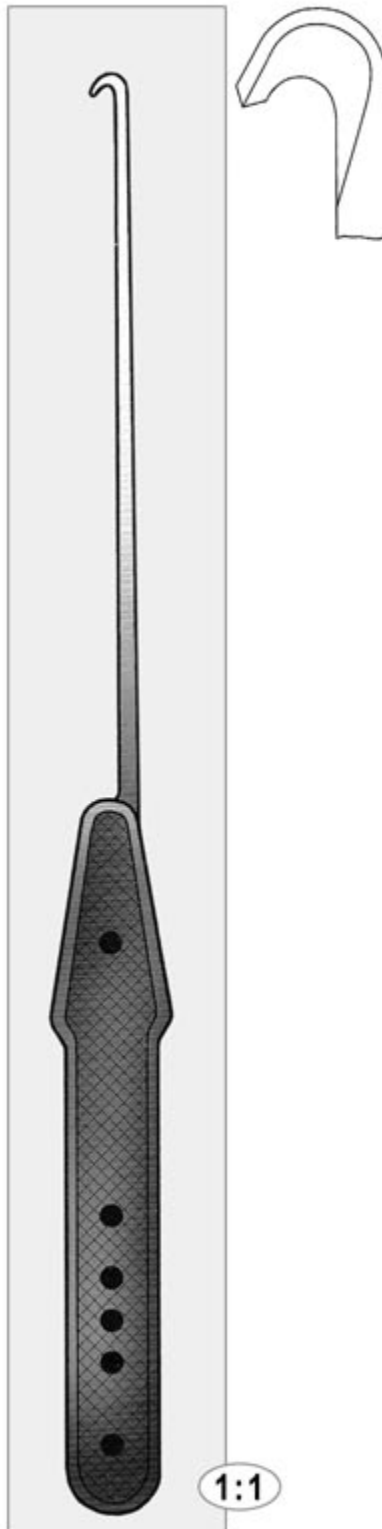
(UA) Ніж для ендоскопії
 (RUS) Нож для эндоскопии
 (USA) Endoscopy knife



EK-1 188 mm



EK-2 188 mm



EK-3 188 mm

(UA) Остеотом
 (RUS) Остеотом
 (USA) Osteotome



LO 20 mm
 280 mm
 LEXER



(UA) Долото
 (RUS) Долото
 (USA) Chisel



LO 20 mm
 280 mm
 LEXER



(UA) Распатор
 (RUS) Распатор
 (USA) Raspator



RL1 10 mm
 210 mm
 LAMBOTTE
 RL2 15 mm
 210 mm
 LAMBOTTE
 RL3 20 mm
 210 mm
 LAMBOTTE
 RL4 25 mm
 210 mm
 LAMBOTTE

- UA Молоток інерційний
RUS Молоток инерционный
USA Inertial hammer



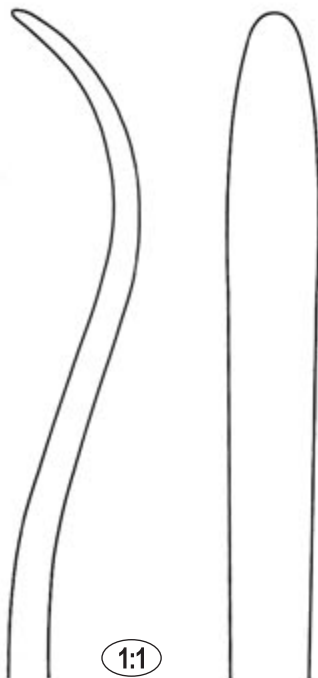
490 mm

UA Кістковий елеватор
 RUS Костный элеватор
 USA Bone Levers

UA Остеотом
 RUS Остеотом
 USA Osteotome



LW 280 mm



OM1	15 mm
	200 mm
OM2	20 mm
	200 mm
OM3	25 mm
	200 mm
OM4	30 mm
	200 mm
OM5	35 mm
	200 mm
OM6	40 mm
	200 mm

(UA) Молоток стальной
 (RUS) Молоток стальной
 (USA) Hammer steel

(UA) Молоток текстолітовий
 (RUS) Молоток текстолитовый
 (USA) Hartpress hammer

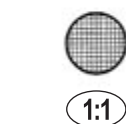
(UA) Імпактори
 (RUS) Импакторы
 (USA) Impactors



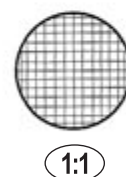
HS1 Ø38 mm
 245 mm
 650 g
 HS2 Ø30 mm
 245 mm
 360 g



HP1 Ø48 mm
 250 mm
 315 g
 HP2 Ø42 mm
 245 mm
 215 g

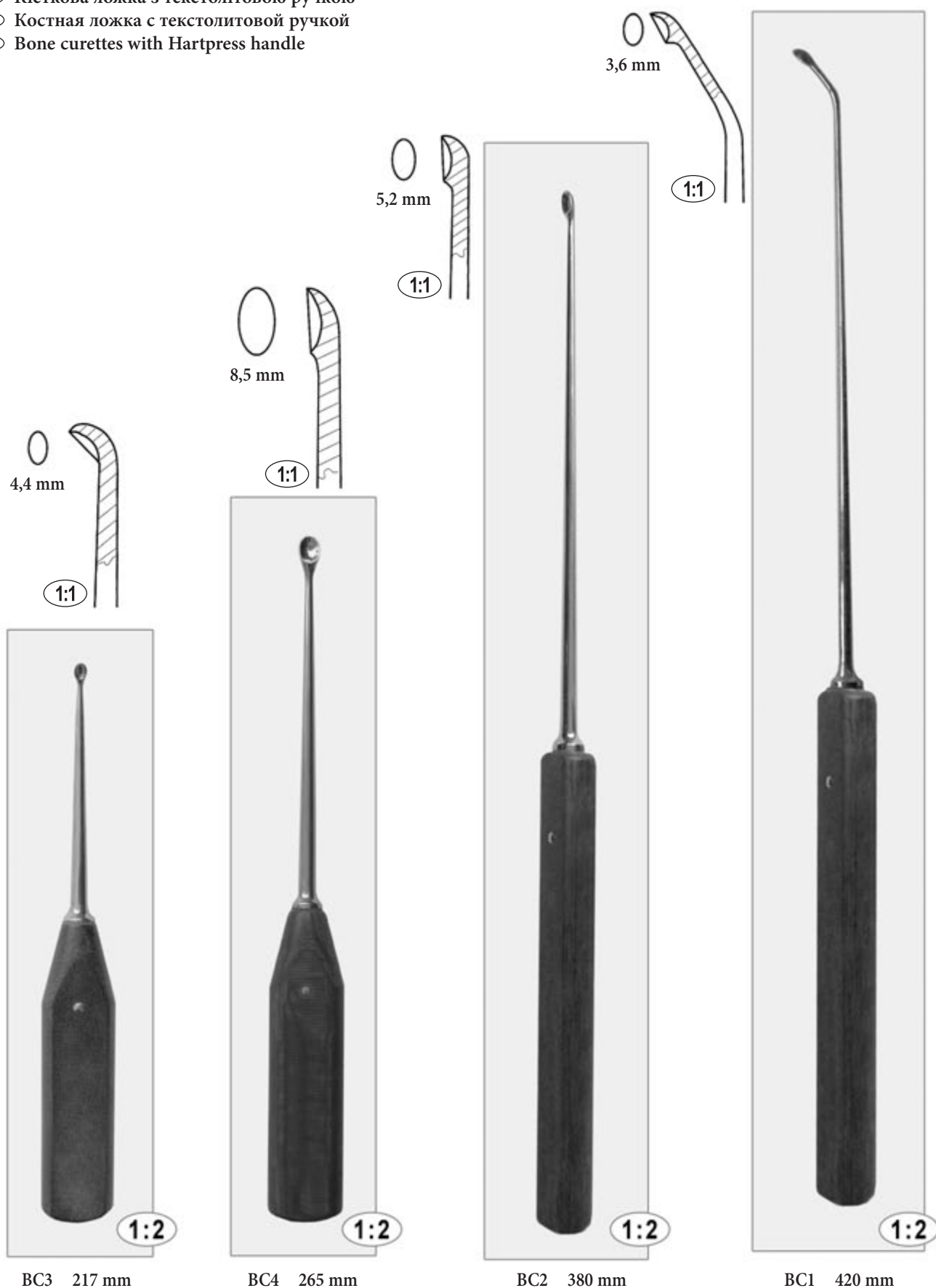


IP1 Ø8 mm
 215 mm



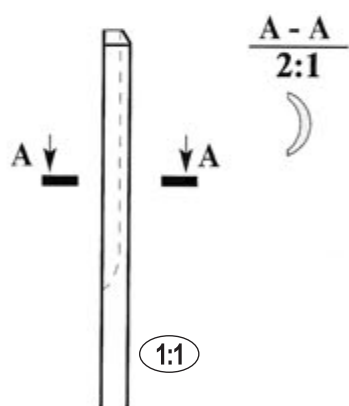
HP2 Ø16 mm
 215 mm

- (UA) Кісткова ложка з текстолітовою ручкою
 (RUS) Костная ложка с текстолитовой ручкой
 (USA) Bone curettes with Hartpress handle



(UA) Сухожильні распатори
 (RUS) Сухожильные распаторы
 (USA) Tissues raspatories

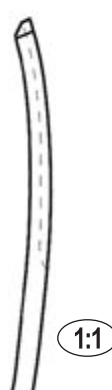
(UA) Фасціотом
 (RUS) Фасциотом
 (USA) Fasteotome



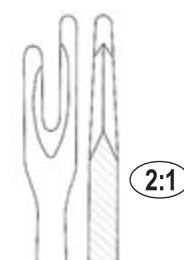
TR1 4 mm
220 mm



TR2 4 mm
220 mm

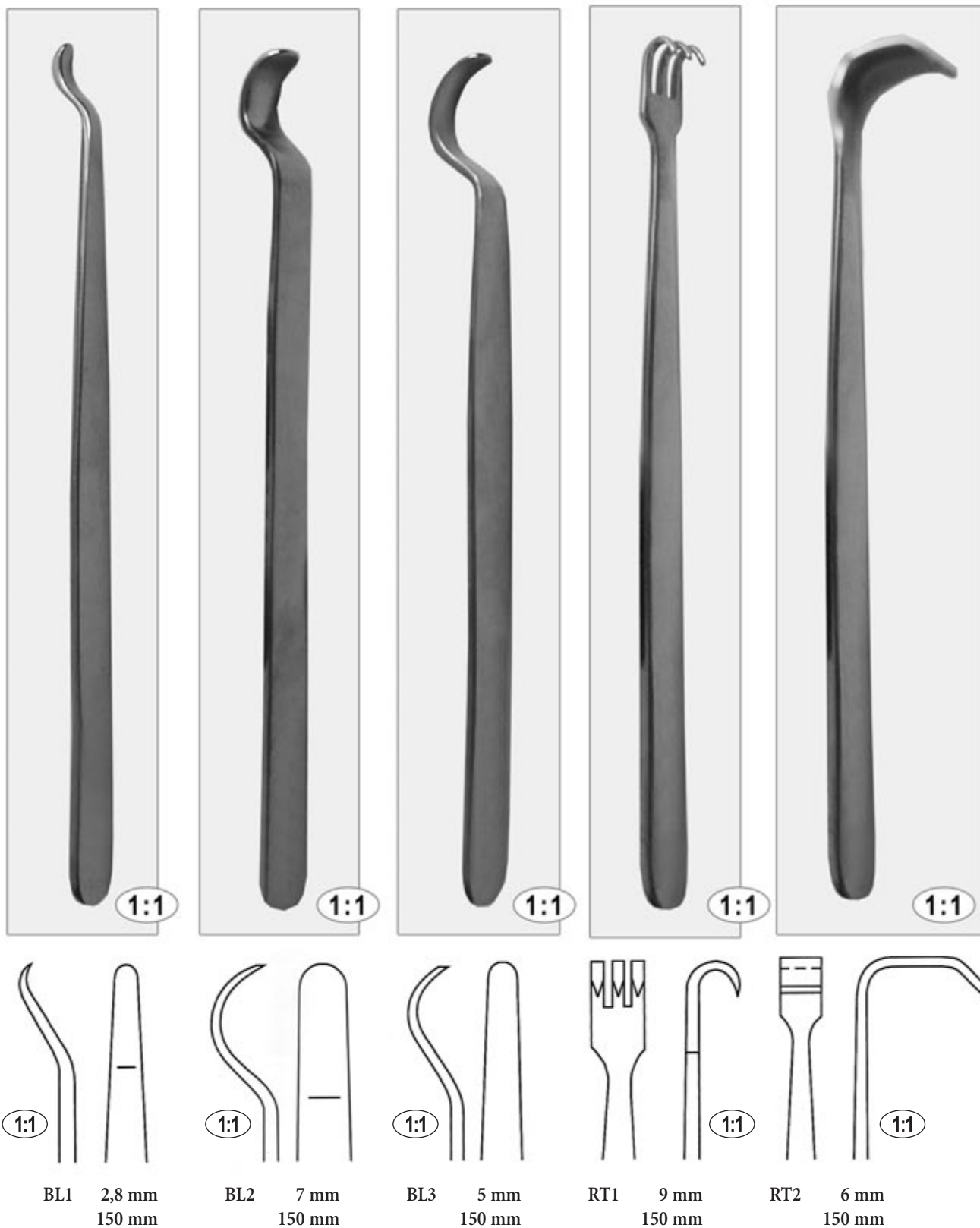


TR3 4 mm
220 mm



FM 355 mm

- (UA) Кісткові елеватори і ретрактори
 (RUS) Костные элеваторы и ретракторы
 (USA) Bone levers and retractors



UA Ампутаційний ніж. Подвійна заточка
RUS Ампутационный нож. Двойная заточка
USA Amputating Knives. Double cutting

UA Ніж для розтину
RUS Нож для вскрытия
USA Autopsy Knives

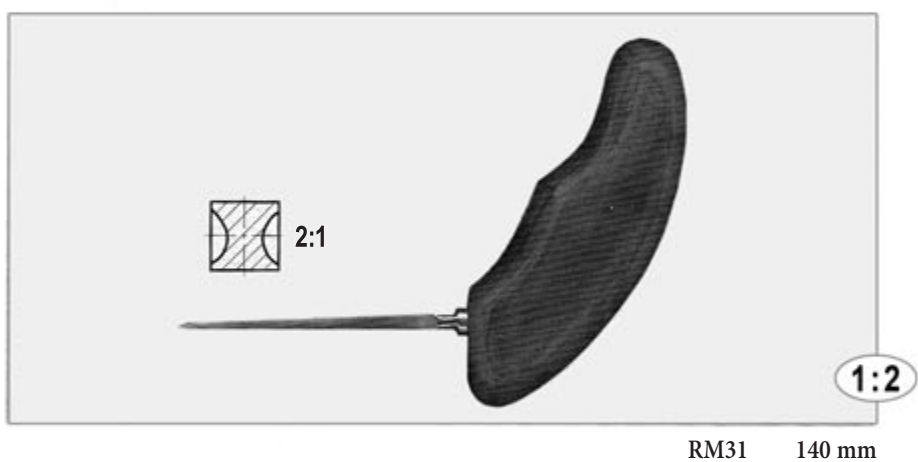
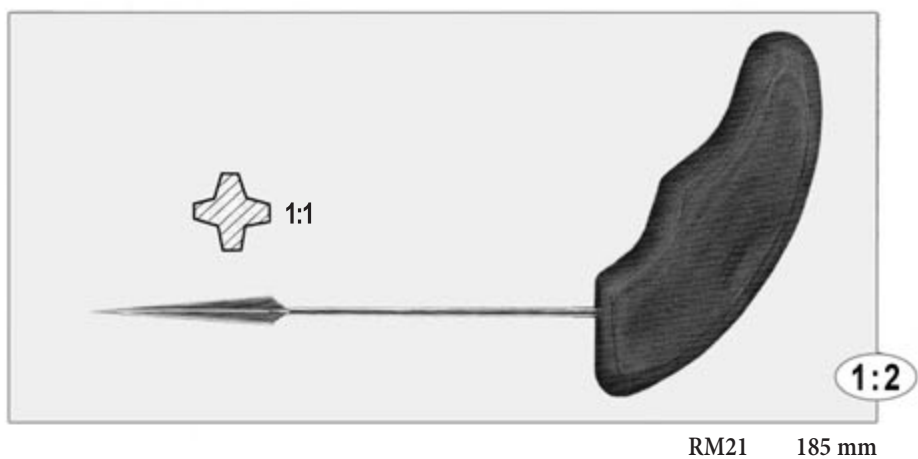
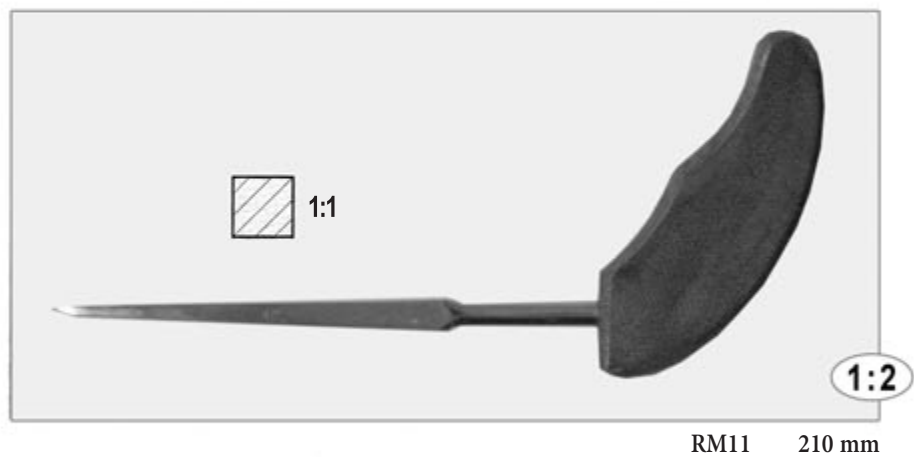


AK1 285 mm



AK2 300 mm

- UA Шило з текстолітовою ручкою
- RUS Шило с текстолитовой ручкой
- USA Reamery with hartpress-handle



**НАБІР ІНСТРУМЕНТАРІЮ
ДЛЯ ПІДГОТОВКИ ТА ПРОВЕДЕННЯ
ЕНДОПРОТЕЗУВАННЯ СУГЛОБІВ**

1. Інструментарій для обробки малих та великих кіст западини, а також для обробки каналу стегна.

Распатори Косякова (малий, середній, великий) RK-1, RK-2, RK-3

2. Інструментарій для ревізійних операцій та видалення цементу.

Долото зігнуте ревізійне (8, 10) CR-1, CR-2

Долото жолобчасте штик (10, 15) CGS-12, CGS-2

Распатор зворотнього ходу (7, 8, 10) RBW-1, RBW-2, RBW-3

Долото жолобчасте CK-6

Ложка комбінована CC

3. Інструментарій для обробки вертлужної западини та каналу стегна.

Кісткова ложка зубчаста BC-5

Кісткова ложка зубчаста BC-6

Кісткова ложка BC-3

4. Ложка для вивиху стегна.

Ложка для вивиху стегна CT

5. Ранорозширювачі.

Ретрактор Deaver RD-1, RD-2

Кістковий елеватор Hohmann HL-5, HL-6, HL-7

Кістковий елеватор з тягарем HLW

6. Інструментарій для компресії кісткової тканини навколо компонентів штучного суглобу.

Імпактори (9/16, 2/10, 4/12, 8, 14, 16) IP-3, IP-4, IP-5, IP-6, IP-7, IP-8

7. Інструментарій та пристосування для видалення різних ніжок та головок ендопротезів.

Знімач головки протезу RAL

Молоток інерційний з насадками IH

Молоток HS-1

Гачок однозубий HT

8. Штопор для видалення голівки стегна при переломі або остеотомії.

Штопор C8

9. Распатори для проведення реконструктивних операцій на тазових кістках, для відділення надкісничі, для атравматичного відділення м'язів.

Распатори кісткові RB-1, RB-2, RB-3, RB-4, RB-5

Распатор м'язевий R-1, R-2, R-3, R-5

Распатор Вагнера RW-5

10. Інструментарій для обробки кісткової тканини, пересічення кісткової тканини, формування посадочного місця ендопротезу в кістковій тканині, формування каналу для посадки ендопротезу та його видалення при ревізійному ендопротезуванні.

Долота CM-1, CM-2, CM-3, CM-4, CM-5, C-1, C-2, C-3, C-4, C-5

Остеотом OM-7, OM-8, OM-9

**INSTRUMENT'S KIT FOR PREPARATION
AND ENDOPROSTHESIS OF ARTICULATIO COXAE
AND ARTICULATIO GENUS**

1. Instruments for cysts minor and major of acetabulum and canalis femoralis handling.

RK-1, RK-2, RK-3. Raspatories Kosyakov

2. Instruments for operative exploration and cement excision.

Chisels inspection curved CR-1, CR-2;

Chisels bayonet, gouges CGB-1, CGB-2;

Raspatories back walk RBW-1, RBW-2, RBW-3;

Chisel gouges CK-6;

Curette combination CC.

3. Instruments for acetabulum and canalis femoralis handling.

Bone curettes, toothed BC-5, BC-6,

bone curette BC-3

4. Scoop for hip dislocation. CT

5. Dilatators.

Retractors Deaver RD-1, RD-2;

Bone levers Hohmann HL-5, HL-6, HL-7,

Bone lever with weight HLW

6. Instruments for bone stock compression of par component artificial articulation.

Impactors IP-3, IP-4, IP-5, IP-6, IP-7, IP-8

7. Instruments for crura different and endoprosthesis head excision.

Remove artificial limb RAL,

Inertial hammer with implants IH,

Hammer steel HS-1,

Hook large HT]

8. Helical drill for femoral head excision (by fracture or osteotomy). CS

9. Raspatories for: calxal bone reparative operation:

Bone raspatories RB-1, 2, 3, 4, 5;

periosteum elimination;

Raspatories R-1, 2, 3, 5;

atraumatic muscles elimination:

Raspatories Wagner RW-5

10. Instruments for: bone stock handling; bone stock transection; formation of endoprosthesis site in bone stock; formation of endoprosthesis canal; endoprosthesis excision by operative exploration.

Chisels with hartpress handle CM-1, 2, 3, 4, 5; C-1, 2, 3, 4, 5;

Osteotomes OM-7, OM-8, OM-9.



RK1 7 mm
 440 mm
 (small)



RK2 15 mm
 440 mm
 (middle)



RK3 25 mm
 430 mm
 (large)

(UA) Распатор зворотнього ходу
 (RUS) Распатор обратного хода
 (USA) Raspatories back walk

(UA) Долото жолобчасте «Штик»
 (RUS) Долото жолобчатое «Штык»
 (USA) Chisels bayonet, gouges

(UA) Долото зігнуте ревізійне
 (RUS) Долото изогнутое ревизионное
 (USA) Chisels inspection curved



RBW1 7 mm
 460 mm
 RBW2 8 mm
 460 mm
 RBW3 10 mm
 460 mm



CGS1 10 mm
 295 mm
 CGS2 15 mm
 295 mm



CR1 8 mm
 440 mm
 CR2 10 mm
 440 mm

(UA) Долото жолобчасте
 (RUS) Долото жолобчатое
 (USA) Chisels gouges

(UA) Ложка комбінована
 (RUS) Ложка комбинированная
 (USA) Curette combination



CK6 28 mm
 385 mm



CC 6 mm
 18 mm
 225 mm

(UA) Кісткова ложка зубчаста
 (RUS) Костная ложка зубчатая
 (USA) Bone curettes, toothed



BC5 8 mm
 300 mm
 BC6 13 mm
 300 mm

(UA) Ложка вивиху стегна
 (RUS) Ложка вывиха бедра
 (USA) Curette for hip dislocation



CT1 24 mm
 310 mm

(UA) Петрактор «Deaver»
 (RUS) Петрактор «Deaver»
 (USA) Retractories Deaver

RD1 36 mm
 300 mm



(UA) Петрактор «Deaver»
 (RUS) Петрактор «Deaver»
 (USA) Retractories Deaver

RD2 36 mm
 360 mm

(UA) Кістковий елеватор Hohmann
 (RUS) Костный элеватор Hohmann
 (USA) Bone levers Hohmann

HL7 42 mm
 245 mm



(UA) Кістковий елеватор Hohmann
 (RUS) Костный элеватор Hohmann
 (USA) Bone levers Hohmann

HL6 42 mm
 245 mm



(UA) Кістковий елеватор Hohmann
 (RUS) Костный элеватор Hohmann
 (USA) Bone levers Hohmann

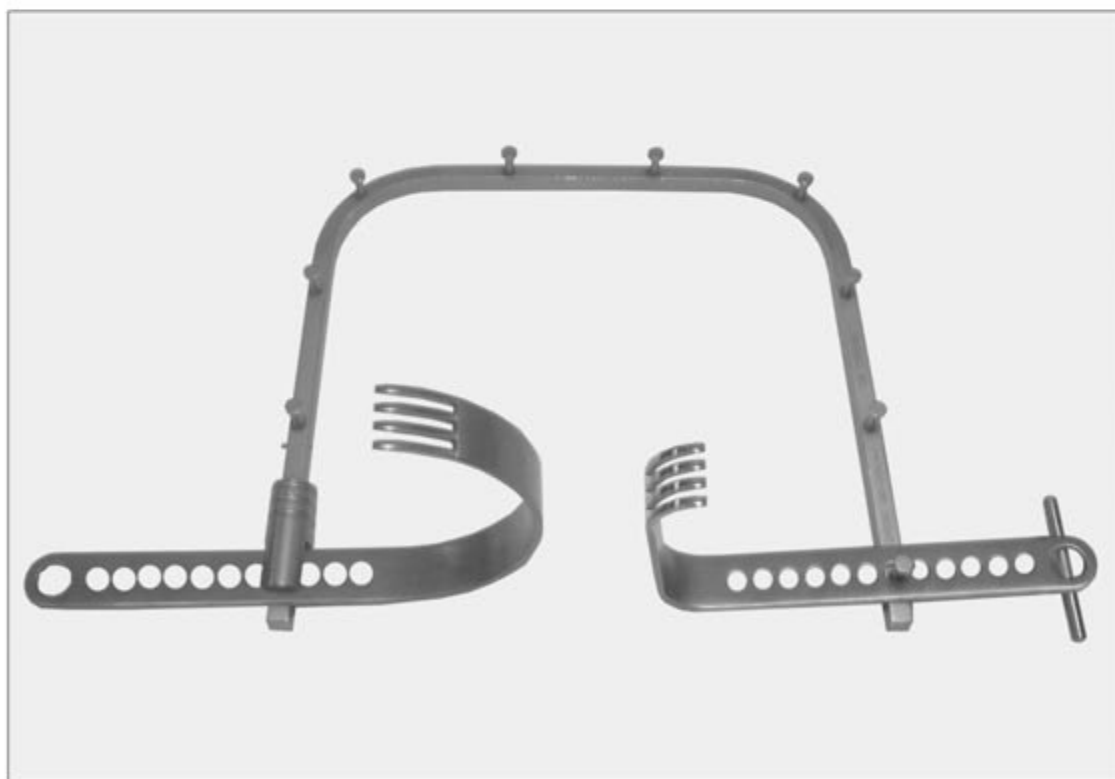
HL5 36 mm
 350 mm

- UA Кістковий елеватор з тягарцем
- RUS Костный элеватор с грузом
- USA Bone lever with weight

HLW 250 mm
1 kg



- UA Ранорозширювач «Chanly»
- RUS Ранорасширитель «Chanly»
- USA Chanly frame



HCH250 mm × 240 mm



IP6 Ø8 mm
300 mm



IP7 Ø14 mm
300 mm
IP8 Ø16 mm
300 mm



IP4 4 × 12 × 300 mm
IP5 2 × 10 × 300 mm



IP3 9 × 16 × 300 mm

(UA) Знімач головки протезу
 (RUS) Сниматель головки протеза
 (USA) Remote artificial limb



RAL 250 mm

(UA) Гачок однозубий великий
 (RUS) Крючок однозубый большой
 (USA) Hook large



HT 350 mm

UA Штопор
RUS Штопор
USA Corkscrew



CS Ø13 mm
255 mm

UA Шило
RUS Шило
USA Reamery



RM41 235 mm

(UA) Распатор кістковий зігнутий
 (RUS) Распатор костный изогнутый
 (USA) Bone raspatories curved (large)



RB5 15 mm
 295 mm

(UA) Распатор Вагнера
 (RUS) Распатор Вагнера
 (USA) Raspatories Wagner



RW5 16 mm
 395 mm

UA Остеотом цільний
RUS Остеотом цельный
USA Osteotomes

UA Остеотом цільний
RUS Остеотом цельный
USA Osteotomes



OM7 10 mm
245 mm



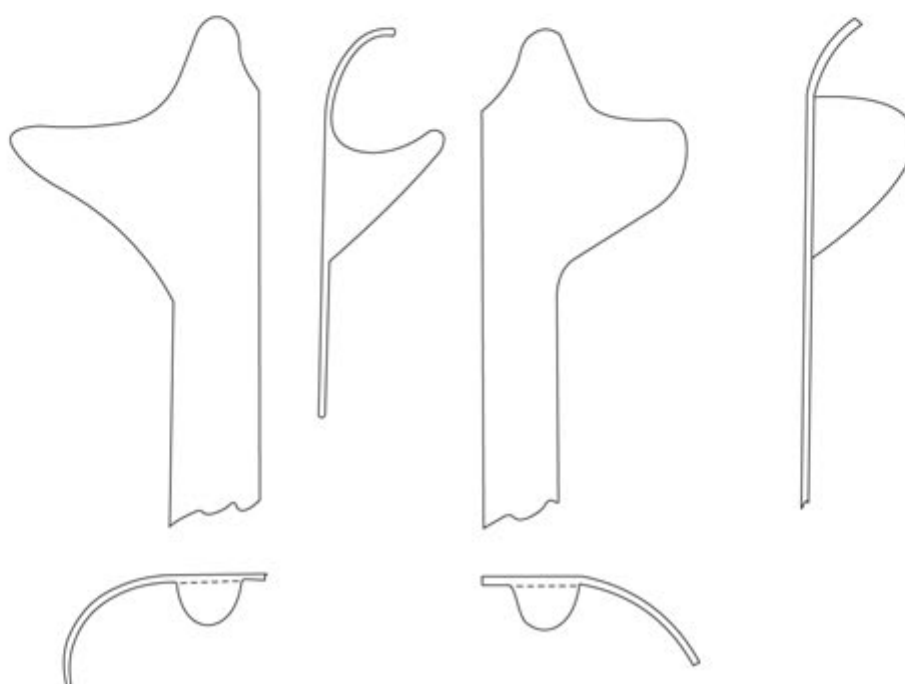
OM8 25 mm
245 mm
OM9 40 mm
245 mm

(UA) Елеватор лівий
 (RUS) Элеватор левый
 (USA) Level left

(UA) Елеватор правий
 (RUS) Элеватор правый
 (USA) Level right

LL 80 mm
 360 mm

LR 80 mm
 360 mm





Business
Initiative
Directions

Building better business reputation worldwide



OLYMPIA KRASNYI KREST, LC

компания из УКРАИНЫ

награждена призом Century International Quality Era Geneva 2002

Международный приз, признающий Ваше стремление к
качеству, лидерству, передовым технологиям и инновациям.





GENEVA 2002